

**Assicurazione Merci durante il trasporto  
Cosa fare in caso di sinistro?**

<b>Premessa</b>	<b>Introduction</b>
<p>Le seguenti istruzioni vengono fornite ad integrazione o maggior precisazione di quanto indicato sul retro del certificato di assicurazione, se emesso.</p> <p><b>A) Merce non pervenuta a destino</b>  <b>L'Assicurato o il ricevitore delle merci</b>, ricevuta la comunicazione del danno dallo Spedizioniere (Furto o distruzione della merce per Incendio o altro evento), deve :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stabilire l'ammontare previsto de danno</li> <li>2) Informare immediatamente:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- il proprietario delle merci o il proprio cliente;</li> <li>- la LC Larizza Consulting, (<a href="mailto:franco.larizza@larizzaconsulting.it">franco.larizza@larizzaconsulting.it</a>, precisando la natura ed il valore presunto del danno</li> </ul> </li> <li>3) Inviare lettera di responsabilizzazione al vettore/ spedizioniere/ compagnia di navigazione) al quale avete commissionato il trasporto ( vedi modello allegato)</li> </ol> <p><b>Quindi</b></p> <p>Se il valore del danno è inferiore a € 1.500,00 = ( al di sotto d questa somma l'assicuratore rinuncia ad eseguire la perizia), per ottenere l'indennizzo sarà sufficiente inviare all'assicuratore i seguenti documenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviso di sinistro ricevuto dallo Spedizioniere</li> <li>• Lettera di responsabilizzazione inviata al Vettore/Spedizioniere/ Compagnia di navigazione al quale avete commissionato il trasporto( vedi allegato)</li> <li>• Copia della Fattura di vendita e relativo packing list</li> <li>• Valorizzazione del danno</li> <li>• Fotografie del danno</li> </ul> <p>Se, invece, il danno è superiore a €1.500,00= l'assicuratore provvederà ad incaricare il perito . Attendete, quindi, le istruzioni dell'Assicuratore</p> <p><b>B) Merce pervenuta a destino con danno evidente alla confezione</b></p> <p>Il ricevitore <b>deve</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire i pacchi in presenza del vettore</li> <li>2. <u>Dato che, in questo caso, non dovete rilasciare a Vettori/Autorità Portuali e/o Doganali ricevute prive delle dovute osservazioni</u>, scrivere sul documento di consegna la natura del danno o la mancanza di merce, con riserva di documentare l'esatto ammontare del risarcimento richiesto.  <b><u>NB. Il vettore deve firmare la riserva accettandola!</u></b></li> <li>3. Stabilire l'ammontare previsto del danno</li> <li>4. Informare immediatamente :                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- il proprietario delle merci o il proprio Cliente e</li> <li>- la LC Larizza Consulting, (<a href="mailto:franco.larizza@larizzaconsulting.it">franco.larizza@larizzaconsulting.it</a>, precisando il valore presunto del danno.</li> </ul> </li> <li>5. Inviare lettera di responsabilizzazione al vettore/spedizioniere/compagnia di navigazione al quale avete commissionato il trasporto ( vedi allegato)</li> </ol>	<p>The following instructions are given as integration or further clarification of what is said on the back of the insurance certificate, if issued.</p> <p><b>A) Goods not delivered to the receiver</b>  <b>The insured or the receiver of goods</b> having got the communication of the damage from the carrier (theft or damages of goods because of fire or other event), must:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Decide the previewed amount of the damage</li> <li>2) Immediately inform:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- the owner of the goods or its client;</li> <li>- the LC Larizza Consulting (<a href="mailto:franco.larizza@larizzaconsulting.it">franco.larizza@larizzaconsulting.it</a>, specifying the nature of the damage and the amount of maximum expected loss)</li> </ul> </li> <li>3) Send a claim letter of liability to Carrier/ Forwarder /shipping company, which had commissioned the transport (see attached).</li> </ol> <p><b>So</b></p> <p>If the amount of maximum loss is less than €1.500,00 = (under this value the insurer gives up making a survey), in order to obtain the compensation sending to the insurer the following documents will be enough:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loss advise received from the carrier</li> <li>• Letter of liability sent to the Forwarder / Forwarder/Shipping company which had commissioned the transport (see the sample enclosed)</li> <li>• Copy of the invoice of the selling and packing list</li> <li>• Loss amount</li> <li>• Photos of the damaged item(s)</li> </ul> <p>If, instead, the amount of the damage is more than €1.500,00= the insurers will appoint an Survey . Wait , so, the Insurer's instructions</p> <p><b>B) Goods delivered with evident damage to packaging</b></p> <p>The receiver <b>must</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open the parcel with the presence of the carrier</li> <li>2. <u>And, since this case, no clean receipts are to be given to Carriers and Port Authorities and/or Customs</u>, write down on the delivery document the nature of the damage or the lack of goods, with reserve to state the effective amount of loss.  <b><u>NB. The carrier must sign the reserve accepting it!</u></b></li> <li>3. Decide the previewed amount of the damage</li> <li>4. Immediately inform                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- the owner of the goods or its client and</li> <li>- LC Larizza Consulting, (<a href="mailto:franco.larizza@larizzaconsulting.it">franco.larizza@larizzaconsulting.it</a>, specifying the nature of the damage and the amount of the expected loss.</li> </ul> </li> <li>5. Send a claim letter of liability to Carrier/ Forwarder/Shipping company, which had commissioned the transport (see attached).</li> </ol>

**LC srl**

**Larizza Consulting Insurance Broker**

Sede Sociale e Direzione Generale: 20145 MILANO – Via V. Monti, 86 – Tel 02.34.53.77.90 – Fax 02.34.53.76.95  
 Reg. Imp. Milano 179697/99 – R.E.A. 1593018 - C.F. e P. IVA 12856170159 – Matricola Albo Broker 1235/S – Cap. Soc. € 50.000.= i.v.  
 Internet: E-mail: [info@larizzaconsulting.it](mailto:info@larizzaconsulting.it) - <http://www.larizzaconsulting.it>

<p style="text-align: center;"><b>Quindi</b></p> <p>Se il valore della perdita o danno è inferiore a € 1.500,00= ( al di sotto d questa somma l'assicuratore rinuncia ad eseguire la perizia), per ottenere l'indennizzo sarà sufficiente inviare all'assicuratore i seguenti documenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviso di sinistro ricevuto dallo Spedizioniere</li> <li>• Lettera di responsabilizzazione inviata allo Spedizioniere al quale avete commissionato il trasporto.( vedi allegato)</li> <li>• Copia della Fattura di vendita e relativo packing list</li> <li>• Valorizzazione del danno</li> <li>• Fotografie del danno</li> </ul> <p>Se, invece, il danno è superiore a € ..... l'assicuratore provvederà ad incaricare il perito Attendere quindi le istruzioni dell'Assicuratore.</p> <p><b>C) Contenitore pervenuto a destino con sigillo originale intatto o collo pervenuto a destino all'apparenza intatto!</b></p> <p>Il ricevitore <b>deve:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire i pacchi <b>assolutamente</b> entro giorni:  <b>3</b> ( spedizione marittima)  <b>7</b> ( sped Terrestre CMR)  <b>14</b> ( Spedizione aerea)  <u><b>dal giorno di ricevimento della merce</b></u> </li> <li>2. Stabilire l'ammontare previsto del danno</li> <li>3. Inviare, entro e non oltre giorni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 ( spedizione marittima)</li> <li>• 7 ( sped Terrestre CMR)</li> <li>• 14 ( spedizione aerea)</li> <li>•</li> </ul> <u><b>dal giorno di ricevimento della merce</b></u>, una lettera di responsabilizzazione al vettore <u>con data certa</u> ( posta raccomandata, telegramma o fax o mail certificata) , precisando: <ul style="list-style-type: none"> <li>- la natura del sinistro</li> <li>- il valore presunto del danno</li> </ul> e dicendo che la merce o il collo container è a disposizione per accertamenti) </li> <li>4. Informare immediatamente : <ul style="list-style-type: none"> <li>- il proprietario delle merci o il proprio Cliente</li> <li>- LC Larizza Consulting, <a href="mailto:franco.larizza@larizzaconsulting.it">franco.larizza@larizzaconsulting.it</a>,</li> </ul> </li> <li>5. Tenere a disposizione degli assicuratori la merce fino a loro diverso avviso.</li> <li>6. Attendere le istruzioni degli assicuratori .</li> </ol> <p><b>end</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>So</b></p> <p>If the amount of damage or loss is less than €1.500,00 = (under this value the insurer gives up making a survey), in order to obtain the compensation sending to the insurer the following documents will be enough:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loss advise gotten from the carrier</li> <li>• Letter of liability sent to the Forwarder which had commissioned the transport (see the sample enclosed)</li> <li>• Copy of the invoice of the selling and packing list</li> <li>• Loss amount</li> <li>• Photos of the damaged item(s)</li> </ul> <p>If, instead, the amount of the damage is more than € ..... the insurer will arrange for designating an expert. Wait ,so, the Insurer's Instructions</p> <p><b>C) Packing gotten to destiny with original , untouched seal or unpacking gotten to destiny apparently untouched!</b></p> <p>The receiver <b>must:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Absolutely open packages before:  <b>3</b> days (maritime shipment)  <b>7</b> days (land shipment CMR)  <b>14</b> days (flying shipment)  <u><b>from the day of the delivery</b></u> </li> <li>2. Decide the previewed amount of the damage</li> <li>3. Send, no later than: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 days (maritime shipment)</li> <li>• 7 days (land shipment CMR)</li> <li>• 14 days (flying shipment)</li> </ul> <u><b>from the day of the receipt of goods</b></u> a claim letter of liability, <u>with certified date</u>, to Carrier/ Forwarder/shipping company, which had commissioned the transport, specifying: <ul style="list-style-type: none"> <li>- the nature of the damage</li> <li>- the amount of the expected loss)</li> </ul> and saying that the goods or the packing /container is at their disposal for further verifications. </li> <li>4. Immediately inform : <ul style="list-style-type: none"> <li>- the owner of the goods or its client</li> <li>- LC Larizza Consulting <a href="mailto:franco.larizza@larizzaconsulting.it">franco.larizza@larizzaconsulting.it</a></li> </ul> </li> <li>5. Keep at the insurer's disposal the goods until their different advise.</li> <li>6. Wait for the insurers' or LC Larizza Consulting's instructions.</li> </ol> <p><b>end</b></p>
--	--

**Scrivere su Carta intestata**  
**Please print this letter with your letter-head**

To : (Insert name and address  
of the Carrier/ Forwarder  
/shipping company, which had  
commissioned the transport .

Date :

Oggetto: Marce a Voi consegnata per il trasporto  
da: a:  
in data  
con Polizza di Carico B/L (or AWB No) N°:.....  
Fattura delle Merci n°

Vi informiamo che la merce a voi affidata per il trasporto è arrivata a destino con i seguenti danni:

.....

.....

(Descrivere)

Come da riserve scritte sul documento di consegna,  
*oppure ( se il collo è arrivato intatto) come constatato all'apertura dei colli o del contenitore , pervenuto all'apparenza intatto)*

Per quanto sopra evidenziato, Vi riteniamo responsabili per il danno subito che ci riserviamo di documentare quantificare.

La merce è a vostra disposizione per gli accertamenti del caso al seguente indirizzo per giorni 15.

Adress.....

Restiamo in attesa di Vostre notizie

Con i migliori saluti

Firma

*We inform you that damage or loss is found on this shipment ( describe)*

*Since the damage or loss might occur whilst the whole shipment was in your custody and control, we hereby hold you fully liable for our loss sustained and reserve the right to claim against your company.*

*Our claims documents will be forward to you shortly.*

*We hereby invite you to attend a joint survey with our assigned surveyor (xxx) at (time and location).*

*Please confirm by return if you or your surveyor will be available to attend the joint survey.*

Yours truly,

signature

**LC srl**

**Larizza Consulting Insurance Broker**

**Sede Sociale e Direzione Generale:** 20145 MILANO – Via V. Monti, 86 – Tel 02.34.53.77.90 – Fax 02.34.53.76.95  
Reg. Imp. Milano 179697/99 – R.E.A. 1593018 - C.F. e P. IVA 12856170159 – Matricola Albo Broker 1235/S – Cap. Soc. € 50.000.= i.v.  
Internet: E-mail: [info@larizzaconsulting.it](mailto:info@larizzaconsulting.it) - <http://www.larizzaconsulting.it>